

Dodatok č. 1/466/2014
k Nájomnej zmluve č. 30/2013
uzatvorenej dňa 01.02.2013

Zmluvné strany:

1. Obchodné meno: **mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
IČO: 00 603 147
DIČ: 2020804170
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu: 35-1526012/0200
Konajúci: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti

(ďalej ako „**Prenajímateľ***“)

a

2. Meno: Elena Simons
Trvalý pobyt: Karpatská 10, 811 05 Bratislava
Kontakt:

(ďalej len „**Nájomca**“ a spolu s Prenajímateľom ďalej len „**Zmluvné strany**“)

sa dohodli na prijatí tohto Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve č. 30/2013, uzatvorenej zmluvnými stranami dňa 20.02.2013 (ďalej len „**Zmluva**“), predmetom ktorej je nájom 1-izbového bytu, o výmere 32,80 m², ktorý sa nachádza na 1. poschodí bytového domu, so súpisným číslom 3096, postavenom na parcele registra C KN č. 7555, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, o výmere 654 m², katastrálne územie: Staré Mesto, LV č. 10, na ulici **Karpatská č. 10** v Bratislave (ďalej len „**Dodatok č. 1**“), s nasledovným obsahom:

Čl. I.
Predmet dodatku

- 1.1 Tento Dodatok sa uzatvára z dôvodu predĺženia doby nájmu na základe písomnej žiadosti nájomcu doručenej dňa 01.10.2014 a z dôvodu plnenia podmienok v zmysle nájomnej zmluvy zo strany nájomcu, a to tak, že v Čl. IV. Zmluvy sa mení bod 4.1., ktorý znie nasledovne:

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do dňa 31.01.2017 v súlade s ust. § 4 bod 1 VZN mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 19/2013 zo dňa 10.12.2013 o nájme bytov.

Čl. II.
Záverečné ustanovenia

- 2.1 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 2.2 Nájomca v zmysle ust. § 9 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov podpisom zmluvy udeľuje súhlas prenajímateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom

v Dodatku č. 1 spracúvané. Účelom spracúvania osobných údajov je najmä evidencia Dodatku č. 1 u prenajímateľa a jeho zverejnenie v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Nájomca udeľuje tento súhlas dobrovoľne na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich so Zmluvou môže nájomca súhlas odvolať písomným oznámením doručeným prenajímateľovi. Účinky odvolania súhlasu nastanú až po skončení účelu spracúvania osobných údajov, povinnosť spracúvania ktorých vyplýva prenajímateľovi z osobitných právnych predpisov.

- 2.3 Dodatkom č. 1 nie sú dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy.
2.4 Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ dostane tri rovnopisy a nájomca jeden rovnopis.
2.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, súhlasia s jeho obsahom, vyhlasujú, že Dodatok č. 1 je uzavretý na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Bratislave dňa 27.10.2014

V Bratislave dňa 29.10.2014

Nájomca:

Elena Simons

Prenajímateľ:



mestská časť Bratislava-Staré Mesto
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti